

# **RWS ELECTRIC**



**Инструкция  
по эксплуатации**

**УШМ-125/1050P**

**УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ  
МАШИНА**

## Оглавление:

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| • НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....        | 2  |
| • МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....     | 2  |
| • ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....       | 5  |
| • ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....   | 8  |
| • УТИЛИЗАЦИЯ.....                | 9  |
| • СРОК СЛУЖБЫ.....               | 9  |
| • ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.....       | 9  |
| • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.... | 12 |
| • СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ.....           | 13 |
| • КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....         | 13 |

**Компания СПАРК** благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки RWS будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваша покупка прослужила Вам долгое время, необходимо правильно ее использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

**Уважаемый покупатель!** При покупке электроинструмента необходимо удостовериться в его работоспособности на холостом ходу, что обязательно должен Вам продемонстрировать продавец. Также необходимо проверить комплектность изделия, наличие штампа торгующей организации, даты продажи, серийного номера и подписи продавца в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Угловая шлифовальная машина УШМ-125/1050Р применяется для работы по металлу, камню, кирпичу, бетону, граниту, а также для резки керамической облицовочной плитки. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа а гарантийном ремонте.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Нельзя погружать электроинструмент в воду и другие жидкости, а также нельзя подвергать воздействию дождя и других осадков.
2. Во избежание поражения электрическим током при отключении прибора от питающей сети необходимо держаться за электрическую вилку.
3. Запрещается использование электроинструмента детьми.
4. Инструмент необходимо отключать от питающей сети перед проведением технического или сервисного обслуживания а также:
  - а. перед установкой/снятием дисков;
  - б. после окончания работы.
5. Подключенный к сети электроинструмент всегда должен быть в зоне Вашего внимания.
6. Не следует использовать инструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
7. Во время работы необходимо следить, чтобы питающий кабель не попал на поверхность, обрабатываемую электроинструментом и не контактировал с посторонними предметами и поверхностями, которые могут повредить кабель.
8. Не стоит переносить электроинструмент держа его за шнур или удерживая палец на кнопке пуска.
9. Во время работы рекомендуется одевать одежду, подходящую для работы с электроинструментом ( чтобы никакие части одежды не мешали работе и не контактировали с электроинструментом и не могли вызвать какие-либо другие нежелательные последствия ).
10. Прежде чем нажать на кнопку пуска, убедитесь, что диск пра-

вильно и крепко установлен, что обрабатываемая поверхность или предмет достаточно устойчивы или зафиксированы.

11. Во время работы крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.

12. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно контактировать с вращающимися частями электроинструмента или диском.

13. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.

14. Избегайте присутствия детей, животных или посторонних вблизи места работы с электроинструментом.

15. Электроинструмент не предназначен для установки стационарно.

16. Не следует устанавливать диск на обрабатываемую поверхность с давлением, после чего включать электроинструмент.

17. Не допускайте использования электроинструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

18. Не следует работать электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

19. Перед работой проверьте целостность кабеля и электроинструмента, его работоспособность на холостом ходу и нормальное функционирование всех регуляторов и выключателя.

20. При повреждении питающего кабеля, во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

21. Старайтесь, чтобы пыль, опилки и т.д. не летели в Вашу сторону.

22. Не следует использовать поврежденные или изношенные диски. Запрещается использовать диск ненадлежащего диаметра или посадочного размера. Также запрещается использовать разного рода адаптеры для крепления диска.

23. Запрещается использовать электроинструмент без установленного защитного кожуха.

24. Запрещается использование дисков, не рассчитанных на работу с данным инструментом.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА**

1. Всегда надежно фиксируйте диск на шпинделе.
2. Не используйте инструмент без защитного кожуха.
3. Перед работой убедитесь, что диск установлен правильно.
4. Не используйте адаптеры для установки диска на шпинделе.
5. Используйте только армированные шлифовальные и отрезные диски.
6. Не используйте отрезные диски для шлифовальных работ.
7. Не работайте с электроинструментом без установленной дополнительной рукоятки.
8. Не используйте диски, параметры предельно допустимых оборотов которых меньше, чем максимальное количество оборотов шпинделя инструмента на холостом ходу.
9. Не допускается использовать поврежденные, некруглые или вызывающие сильную вибрацию отрезные или шлифовальные диски.
10. Будьте осторожны при введении отрезного диска в уже сделанный пропил. Не допускайте защемления диска, чтобы избежать неконтролируемого выхода диска из прорези.

## **ОБРАТНЫЙ УДАР**

Обратный удар - это результат заедания или блокирования вращающегося диска.

В момент блокировки диск может выскочить из заготовки или даже разлететься на куски.

Обратный удар является следствием ошибки лица, осуществляющего работы.

Во избежание обратного удара необходимо следовать следующим инструкциям:

- работайте электроинструментом только с равномерной умеренной подачей и не перегружайте его сильным нажатием;
- крепко держите электроинструмент за обе рукоятки, при этом старайтесь не наклоняться близко к области резки или шлифования;
- особенно осторожно работайте на углах и острых кромках и

т.д.; вращающийся диск склонен к заклиниванию на углах, острых кромках и при отскоке, что вызывает потерю контроля или обратный удар.

**ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!**

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

1. Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.
2. Проверьте целостность электроинструмента и кабеля.
3. При использовании удлинителя убедитесь, что удлинитель рассчитан на мощность электроинструмента.
4. Убедитесь в правильности сборки и надежности крепления всех узлов.

## **УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА**

1. Для установки защитного кожуха (1) положите инструмент на ровную поверхность шпинделем (12) вверх, установите защитный кожух (1) на шейку корпуса редуктора (3) и затяните винт крепления кожуха (2), используя отвертку необходимого размера.
2. Для отсоединения кожуха (1) ослабьте крепежный винт (2) и снимите его.
3. Для регулировки положения кожуха (1) ослабьте винт (2), переведите кожух (1) в нужное Вам положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** кожух можно установить в любом положении на 360° вокруг оси шейки корпуса редуктора (3).

Кожух (1) должен быть установлен так, чтобы избежать выброса искр

в направлении лица, осуществляющего работы.

## **УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ**

Вкрутите дополнительную рукоятку (6) в одно из трех резьбовых отверстий в корпусе редуктора (4) по часовой стрелке до полной фиксации. Снять дополнительную рукоятку (6) можно просто открыв ее в обратную сторону.

## **УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ДИСКА**

**ВНИМАНИЕ!** Используйте диски только необходимого диаметра и с соответствующим размером посадочного отверстия (смотрите технические характеристики).

1. Положите инструмент на ровную поверхность шпинделем (12) вверх.
2. Установите защитный кожух (1) и закрепите его на шейке корпуса редуктора (3) при помощи винта (2).
3. Установите внутренний фланец (14) на шпиндель (12).
4. Убедитесь в том, что внутренний фланец (14) плотно установлен на шпиндель (12).
5. Установите отрезной или шлифовальный диск на шпиндель (12).

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- при установке диска следите за тем, чтобы стрелка направления вращения на диске соответствовала направлению вращения шпинделя электроинструмента (см. стрелку на корпусе редуктора (4));
- при установке шлифовальных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца (13) должна быть направлена к диску;
- при установке отрезных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца (13) должна быть направлена от диска.

6. Установите внешний фланец (13) на шпиндель (12).
7. Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя (5).
8. Вращая шпиндель (12), найдите положение, блокирующее его.
9. Затяните внешний фланец (13) с помощью ключа для фланца

так, чтобы диск был четко зафиксирован.

**ВНИМАНИЕ!** Фиксатор шпинделя (5) нажимать только после остановки вращения шпинделя (12).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе шлифовальные или отрезные диски сильно нагреваются. Не прикасайтесь к дискам, пока они не остынут.

## **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Включение. Нажмите на кнопку пуска (8) и при необходимости зафиксируйте ее положение выключателя нажатием кнопки блокировки (сбоку).

Выключение. Просто отпустите кнопку пуска (8). Если кнопка пуска (8) зафиксирована, то нажмите также на кнопку блокировки (15).

## **1. ЧЕРНОВОЕ (ОБДИРОЧНОЕ) ШЛИФОВАНИЕ**

При черновом шлифовании достигается наилучший результат, если инструмент подводится к обрабатываемому предмету под углом в пределах от 30° до 40°.

При работе совершайте возвратно-поступательное движение с умеренным давлением на электроинструмент. Благодаря этому избегается слишком сильный нагрев и изменение цвета обрабатываемого материала/поверхности, желобки не образуются. Ни в коем случае не допускается использовать отрезные диски для чернового (обдирочного) шлифования.

Лепестковым шлифовальным диском можно обрабатывать выпуклые поверхности и профили (шлифование контуров).

Лепестковые шлифовальные диски обладают значительно более долгим сроком службы, имеют незначительный вес, создают меньший уровень шума, позволяют добиваться лучшего качества обработки поверхности, чем обычные шлифовальные диски.

## 2. ОТРЕЗНЫЕ РАБОТЫ

При резке отрезным диском не нужно сильно давить на инструмент, перекашивать его или выполнять колебательное движение. Не затормаживайте отрезной круг боковым давлением.

Всегда ведите электроинструмент против направления вращения. В противном случае возникает опасность неконтролируемого выхода из прорези.

При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез на наименьшем поперечном сечении.

### **ПРИМЕЧАНИЯ!**

1. Чтобы случайно не повредить во время работы шнур питания, постоянно следите за его положением,
2. Будьте готовы, что при соприкосновении отрезного или шлифовального диска с материалом/поверхностью или деталью образуется пучок искр. Держите инструмент таким образом, чтобы кожух максимально защищал Вас.
3. Проверяйте направление вращения диска.

## **ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Внимание!** Хранить электроинструмент необходимо в сухом месте, недоступном детям.

Срок хранения электроинструмента неограничен. Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, в недоступном для детей месте.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. После работы необходимо провести очистку электроинструмента от стружки, пыли и других инородных веществ. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.
2. Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства,

которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность.

3. В результате работы диски и угольные щетки изнашиваются. Внимательно следите за их состоянием и своевременно заменяйте.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации пришедшего в негодность электроинструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться сжечь или уничтожить электроинструмент. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

## **СРОК СЛУЖБЫ**

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 3 лет, а при бережном и аккуратном обращении и значительно более долгий срок.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара

**Внимание!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, серийного номера, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с

условиями эксплуатации, указанными в настоящем паспорте. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

#### **Гарантийные обязательства не распространяются на:**

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего об-

ращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. наличие окислов коллектора двигателя;
3. обрывы и надрезы питающего электрокабеля;
4. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

**Внимание!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Год и месяц изготовления смотрите на серийном номере (первые 4 цифры серийного номера).



## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| Допустимые параметры питания | 220-240 В 50 Гц                 |
| Потребляемая мощность        | 1050 Вт                         |
| Скорость вращения (макс)     | 200 -1 1000 об/мин. (6 режимов) |
| Посадочный размер:           | 22,2 мм                         |
| Максимальный диаметр диска:  | 125 мм                          |
| Длина сетевого шнура         | 2.0 м                           |
| Вес                          | 2.5 кг                          |

## **ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским нормам.

Уровень звукового давления: 82 дБ (А), коэффициент неточности K=3 дБ (А).

Уровень звуковой мощности: 93 дБ (А), коэффициент неточности K=3 дБ (А)

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений):  
 $a_h=5,87 \text{ м/с}^2$ , коэффициент неточности K=1,5 м/с<sup>2</sup>.

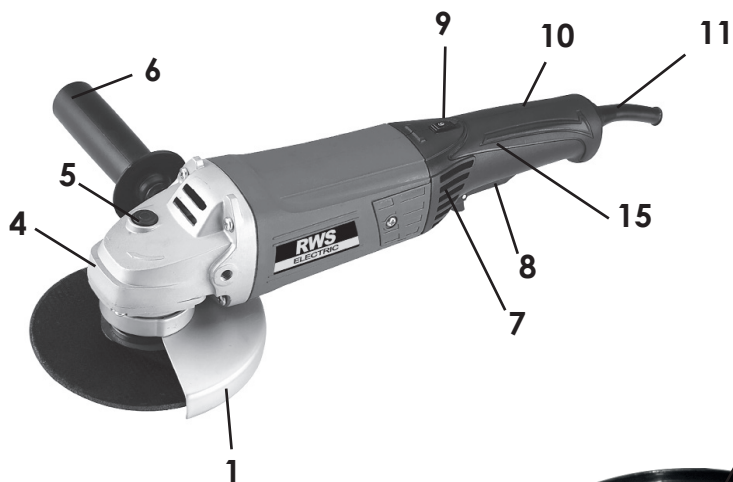
Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

При возникновении поломки, не пытайтесь отремонтировать инструмент самостоятельно, обращайтесь в авторизованные сервисные центры RWS, где производятся все виды ремонта электроинструмента. Список сервисных центров можно узнать у продавца, либо на сайте [www.rws-tools.ru](http://www.rws-tools.ru).

Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

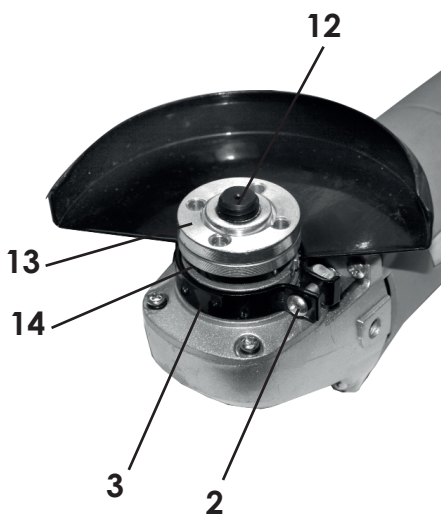
Поставщик в России: Компания СПАРК, Россия,  
г. Самара, пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43  
[www.rws-tools.ru](http://www.rws-tools.ru)

Произведено: Евразия Пауэр Тулз Мануфакчуринг Ко., Лтд.,  
Хардвэа Индастриал Зоун, Джинхуа, Чжэдянь, Китай  
т.86-579-89297715, факс:86-579-89297708



## **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Защитный кожух.
2. Винт крепления кожуха
3. Шейка корпуса редуктора
4. Корпус редуктора
5. Фиксатор шпинделя
6. Дополнительная рукоятка
7. Вентиляционные отверстия
8. Кнопка пуска
9. Регулятор скорости вращения
10. Основная рукоятка
11. Шнур питания
12. Шпиндель
13. Внешний фланец
14. Внутренний фланец
15. Фиксация кнопки пуска



## **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

1. Угловая шлифовальная машина
2. Руководство по эксплуатации
3. Ключ для фланца
4. Дополнительная рукоятка
5. Защитный кожух

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

**Срок гарантии 12 месяцев**

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель

Дата продажи \_\_\_\_\_

Серийный номер\_\_\_\_\_

Подпись продавца\_\_\_\_\_

М.П.

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Сведения о ремонте:

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

## Модель

Дата ремонта

Сведения о ремонте

Подпись \_\_\_\_\_

M.P.

**RWS**  
**ELECTRIC**

### Длина отреза

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

# Модель

| Дата ремонта |
|--------------|
|--------------|

Сведения о ремонте

ПОДПИСЬ \_\_\_\_\_

М.П.

**RWS**  
**ELECTRIC**

тиния отреза

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

## Модель

Дата ремонта

Сведения о ремонте

Подпись \_\_\_\_\_

M.P.

**RWS**  
**ELECTRIC**

# УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

**RWS**  
**ELECTRIC**

Компания СПАРК, Россия, г. Самара, пр. Кирова  
43/1, т.(846)270-00-43 [www.rws-tools.ru](http://www.rws-tools.ru)